

Aperçu du format révisé proposé pour les Rapports nationaux de la CMS

Table des matières

RÉSUMÉ DE HAUT NIVEAU DES MESSAGES CLÉS

I. INFORMATION ADMINISTRATIVE	3
II. ADHÉSION/RATIFICATION DES ACCORDS /MdE DE LA CMS	6
III. ESPÈCES INSCRITES AUX ANNEXES DE LA CONVENTION.....	6
IV. INTERDICTION LÉGALE DE LA PRISE D'ESPÈCES DE L'ANNEXE I.....	9
V. SENSIBILISATION	12
VI. GOUVERNANCE, COHÉRENCE POLITIQUE ET LÉGISLATIVE	14
VIII. INCITATIONS	15
IX. PRODUCTION ET CONSOMMATION DURABLES.....	15
X. MENACES ET PRESSIONS AFFECTANT LES ESPÈCES MIGRATRICES, Y COMPRIS LES OBSTACLES À LA MIGRATION	16
XI. ÉTAT DE CONSERVATION DES ESPÈCES MIGRATRICES.....	19
XII. COOPÉRATION POUR CONSERVER LES SYSTÈMES MIGRATOIRES	21
XIII. MESURES DE CONSERVATION PAR ZONE	21
XIV. SERVICES ÉCOSYSTÉMIQUES.....	23
XV. SAUVEGARDE DE LA DIVERSITÉ GÉNÉTIQUE	24
XVI. STRATÉGIES ET PLANS D'ACTION NATIONAUX POUR LA BIODIVERSITÉ.....	24
XVII. CONNAISSANCES, INNOVATIONS ET PRATIQUES TRADITIONNELLES DES COMMUNAUTES AUTOCHTONES ET LOCALES.....	25
XVIII. CONNAISSANCES, DONNÉES ET RENFORCEMENT DES CAPACITÉS	26
XIX. MOBILISATION DE RESSOURCES.....	28

RÉSUMÉ DE HAUT NIVEAU DES MESSAGES CLÉS

Dans votre pays, au cours de la période couverte par le présent rapport, que révèle ce rapport sur:

Les aspects les plus réussis de la mise en œuvre de la Convention ? (Énumérez jusqu'à cinq articles)

.....

.....

Les plus grandes difficultés dans la mise en œuvre de la Convention ? (Énumérez jusqu'à cinq articles):

.....

.....

Les principales priorités pour la mise en œuvre future de la Convention ? (Énumérez jusqu'à cinq articles):

.....

.....

I. INFORMATION ADMINISTRATIVE

Nom de la partie contractante

.....

<p>Date d'entrée en vigueur de la Convention pour votre pays</p>	<p>JJMMAA [rempli automatiquement]</p>
<p>Tous les territoires qui sont exclus de l'application de la Convention</p>	<p>..... [cette question peut être laissée en blanc]</p>

<p>Compilateur de rapport</p>	<p>Nom et titre:..... Nom complet de l'établissement: Tel:..... Email:</p>
<p>Point Focal National Officiel de la CMS</p>	<p>Nom et titre du point focal officiel:..... Nom complet de l'établissement: Adresse Postale:..... Tel: Email:..... [rempli automatiquement]</p>
<p>Nomination au Conseil Scientifique</p>	<p>Nom et titre: Nom complet de l'établissement: Adresse Postale:..... Tel: Email:..... [rempli automatiquement]</p>

II. ADHÉSION/RATIFICATION DES ACCORDS /MdE DE LA CMS

Veuillez confirmer l'état de la participation de votre pays aux Accords/MdE suivants, et indiquer toute mise à jour ou correction requise:

Oui, les listes sont exactes et à jour, ou

Mises à jour ou corrections: [\[fenêtre de texte libre\]](#)

Instrument de la CMS [\[rempli automatiquement\]](#)

Instrument de la CMS	Partie / Signataire	État de l'aire de répartition, mais qui n'est pas Partie/Signataire	Non applicable (=n'est pas un État de l'aire de répartition)
ACAP	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ACCOBAMS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AEWA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur le phragmite aquatique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ASCOBANS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur les tortues marines de la côte atlantique de l'Afrique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur les oiseaux de proie migrateurs en Afrique et en Eurasie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur le cerf de Boukhara	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur les dugongs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
EUROBATS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Accord sur les gorilles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur les flamants des hautes Andes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur les tortues marines IOSEA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur la population centre-européenne de la grande outarde	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur le phoque moine de l'Atlantique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur les cétacés des îles du Pacifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur l'oie des Andes à tête rousse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur l'antilope Saïga	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur les requins	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur la grue de Sibérie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur le courlis à bec grêle	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur le cerf du sud andin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur les oiseaux de prairie d'Amérique du Sud	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Accord sur les phoques de la mer des Wadden	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur l'éléphant d'Afrique occidentale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MdE sur les lamantins et les petits cétacés d'Afrique occidentale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

III. ESPÈCES INSCRITES AUX ANNEXES DE LA CONVENTION

Veuillez confirmer que [\[rempli automatiquement\]](#) les listes fournies ci-dessous pour chaque

espèce/sous-espèce identifient correctement les espèces de l'**Annexe I** pour lesquelles le pays est un État de l'aire de répartition

- Oui, les listes sont correctes et à jour
- Non, les modifications suivantes doivent être apportées:
[fenêtre de texte libre]

Mammifères terrestres (Chauves-Souris non compris):

- Addax nasomaculatus*
- Bos grunniens*
- etc....

Mammifères aquatiques:

- Balaena mysticetus*
- Megaptera novaeangliae*
- etc....

Chauves-Souris:

- Tadarida brasiliensis*

Oiseaux:

- Oxyura leucocephala*
- Anser erythropus*
- etc...

Reptiles:

- Chelonia mydas*
- Eretmochelys imbricata*
- etc...

Poisson:

- Acipenser sturio*
- Pangasianodon gigas*
- etc.....

Veuillez confirmer que les listes [rempli automatiquement] fournies ci-dessous pour chaque **espèce/sous-espèce** identifient correctement les espèces de l'Annexe II pour lesquelles le pays est un état de l'aire de répartition:

- Oui, les listes sont correctes et à jour
- Non, les modifications suivantes doivent être apportées
[fenêtre de texte libre]

Mammifères terrestres (Chauves-Souris non compris):

- Equus hemionus*
- Loxodonta africana*
- etc....

Mammifères aquatiques:

- Balaenoptera bonaerensis*

Caperea marginata

etc....

Chauves-Souris:

Eidolon helvum

Otomops madagascariensi

etc...

Oiseaux:

Crex crex

Sarothrura boehmi

etc...

Reptiles:

Crocodylus porosus

Podocnemis expansa

etc...

Poisson:

Carcharodon carcharias

Rhincodon typus

etc.....

Insectes:

Danaus plexippus

IV. INTERDICTION LÉGALE DE LA PRISE D'ESPÈCES DE L'ANNEXE I

Le prélèvement d'espèces de l'Annexe I est-il interdit par la législation nationale ou territoriale conformément à l'Article III(5) de la CMS ?

- Oui pour toutes les espèces de l'Annexe I
- Oui pour certaines espèces
- Oui pour une partie du pays, ou un ou plusieurs territoires particuliers
- Non

[Si vous sélectionnez oui pour 'toutes', cette question apparaîtra]

Veillez indiquer le(s) statut(s) juridique(s) concerné(s)

.....

[Si vous sélectionnez oui pour 'certaines', cette question apparaîtra]

Veillez indiquer les espèces pour lesquelles la prise est interdite: (cochez tout ce qui s'applique)

- Espèce X
- Espèce Y

[nous examinerons les moyens de préremplir cette section avec les espèces pertinentes]

Veillez indiquer le(s) statut(s) juridique(s) concerné(s)

.....

[Si vous sélectionnez 'Oui pour une partie du pays', cette question apparaîtra]

Veillez indiquer dans quelle partie du pays ou du territoire/territoire:

.....

Veillez indiquer les espèces pour lesquelles la prise est interdite:

(cochez tout ce qui s'applique)

- Toutes les espèces de l'Annexe I
- Espèce X
- Espèce Y

[nous examinerons les moyens de préremplir cette section avec les espèces pertinentes]

Veillez indiquer le(s) statut(s) juridique(s) concerné(s)

.....

Dérogations: Lorsque le prélèvement d'espèces inscrites à l'Annexe I est interdit par la législation nationale, des dérogations ont-elles été accordées à cette interdiction?

[Ceci n'apparaîtra que si l'utilisateur sélectionne 'Oui pour toutes les espèces de l'Annexe I' ou 'Oui pour certaines' à la question précédente]

- Oui
- Non

Si oui, veuillez indiquer quelles espèces, quelles raisons parmi celles de l'Article III(5) (a) à (d) de la CMS (données dans le tableau ci-dessous) justifient la dérogation, toute limitation temporelle ou spatiale applicable à cette dérogation et la nature des "circonstances extraordinaires" qui rendent cette dérogation nécessaire.

[nous examinerons les moyens de préparer la liste des espèces à partir de la question précédente sur les espèces inscrites à l'Annexe I]

Espèce	Motifs de la dérogation (tels que définis à l'article III, paragraphe 5)		Détails de toute limite de temps ou de zone applicable et la nature "des circonstances exceptionnelles" qui rendent la dérogation nécessaire.
Espèce X	<input type="checkbox"/> a) le prélèvement est effectué à des fins scientifiques. <input type="checkbox"/> b) le prélèvement est effectué en vue d'améliorer la propagation ou la survie de l'espèce en question. <input type="checkbox"/> c) le prélèvement est effectué afin de satisfaire aux besoins de ceux qui utilisent ladite espèce dans le cadre d'une économie traditionnelle de subsistance <input type="checkbox"/> d) des circonstances exceptionnelles les rendent indispensables.	<p>[Remarque: cette colonne a été supprimée]</p>	<p>[texte libre]</p>
Espèce Y			
....			

Lorsque le prélèvement de toutes les espèces inscrites à l'Annexe I n'est pas interdit et que les motifs des dérogations prévues à l'Article III(5) ne s'appliquent pas, des mesures sont-elles prises pour élaborer une nouvelle législation visant à interdire le prélèvement de toutes les espèces concernées ?

[ceci n'apparaît que si 'Oui pour certaines espèces' ou 'Oui pour une partie du pays' ou 'Non' a été sélectionné dans 'La prise d'espèces de l'Annexe I est-elle interdite par la législation nationale conformément à l'Article III(5)' de la CMS ?]

- Oui
- Non

Si oui, veuillez indiquer lequel des stades de développement suivants s'applique:

- Législation à l'étude
- Législation en cours d'élaboration
- Rédaction complète de la législation et examen en vue de son adoption au cours de l'année [insérer l'année]
- Autre (veuillez préciser)[texte libre]

Y a-t-il des navires battant pavillon dans votre pays qui prennent de façon délibérée des espèces de l'Annexe I en dehors des limites de la juridiction nationale ?

- Oui
- Non
- Inconnue

Si oui, veuillez fournir plus d'informations sur les circonstances de la prise , y compris tout plan futur concernant cette prise. [zone de texte libre]

[question à préciser en fonction des discussions du groupe de travail sur l'ébauche]

V. SENSIBILISATION

(SPMS Objectif 1: Les individus sont conscients des multiples valeurs des espèces migratrices et de leurs habitats et systèmes migratoires, ainsi que des mesures qu'ils peuvent prendre pour les conserver et pour assurer la durabilité de toute utilisation.)

Au cours de la période considérée, veuillez indiquer les mesures prises par votre pays pour sensibiliser davantage la population aux valeurs des espèces migratrices, de leurs habitats et de leurs systèmes migratoires (veuillez noter que les réponses données à la section XVIII sur l'Objectif 15 du SPMS peuvent également être pertinentes). (cochez tout ce qui s'applique)

- Campagnes sur des thèmes spécifiques
- Programmes d'enseignement dans les écoles ou les collèges
- Publicité dans la presse et les médias, y compris les médias sociaux
- Célébrations, expositions et autres événements communautaires
- Engagement de groupes d'intervenants spécifiques
- Publications spéciales
- Interprétation dans les réserves naturelles et autres sites
- Autre (veuillez préciser) [texte libre]
- Aucune mesure n'a été prise

[Les questions suivantes n'apparaissent que si une action a été sélectionnée dans " Au cours de la période considérée, veuillez indiquer les mesures prises par votre pays pour sensibiliser davantage la population aux valeurs des espèces migratrices, de leurs habitats et de leurs systèmes migratoires"].

Veuillez indiquer tout élément spécifique des résolutions 11.8 (Rev. COP12) (*Plan de communication, d'information et de sensibilisation*) et 11.9 (*Journée mondiale des oiseaux migrants*) de la COP de la CMS qui a été particulièrement mis en avant par ces actions. [texte libre]

Dans l'ensemble, dans quelle mesure ces mesures de sensibilisation ont-elles permis d'atteindre leurs objectifs ? Cochez une case

- 1 très peu d'impact
- 2 faible impact
- 3 bon impact
- 4 impact positif important
- inconnu

Veuillez indiquer la ou les principales formes de preuve qui ont été utilisées pour faire cette évaluation. [texte libre]

VI. INTÉGRATION DES ESPÈCES MIGRATRICES DANS D'AUTRES SECTEURS ET PROCESSUS

(SPMS Objectif 2 Les multiples valeurs des espèces migratrices et de leurs habitats ont été intégrées aux niveaux international, national et local dans les stratégies de développement et de réduction de la pauvreté et dans les processus de planification, y compris des moyens de subsistance, et sont intégrées dans les comptes nationaux, selon qu'il convient, et dans les systèmes de production de rapports.)

La conservation des espèces migratrices figure-t-elle actuellement dans les stratégies et/ou processus de planification nationaux ou locaux de votre pays en matière de développement, de réduction de la pauvreté et/ou de moyens de subsistance ?

- Oui
- Non

Si oui, veuillez fournir un bref résumé : [\[texte libre\]](#)

Les " valeurs des espèces migratrices et de leurs habitats " mentionnées dans l' Objectif 2 de la SPMS figurent-elles actuellement dans d'autres processus nationaux de notification dans votre pays ?

- Oui
- Non

Si oui, veuillez fournir un bref résumé:

[\[texte libre\]](#)

Décrivez les principaux engagements (le cas échéant) des organisations non gouvernementales et/ou de la société civile dans la conservation des espèces migratrices dans votre pays.

[\[texte libre\]](#)

Décrivez les principaux engagements (le cas échéant) du secteur privé dans la conservation des espèces migratrices dans votre pays.

[\[texte libre\]](#)

VII. GOUVERNANCE, COHÉRENCE POLITIQUE ET LÉGISLATIVE

(SPMS Objectif 3: Les dispositions et les accords de gouvernance nationaux, régionaux et internationaux ayant un impact sur les espèces migratrices et leurs systèmes migratoires ont été substantiellement améliorés, de sorte que les processus de politique générale, législatifs et de mise en oeuvre pertinents soient plus cohérents, responsables, transparents, participatifs, équitables et inclusifs.)

Y a-t-il eu des arrangements de gouvernance affectant les espèces migratrices et leurs systèmes migratoires dans votre pays, ou auxquels votre pays participe, qui se sont améliorés au cours de la période considérée ?

- Oui
- Non, mais il est possible de le faire
- Non, parce que les arrangements en place satisfont déjà à tous les points de l'Objectif 3.

Si oui, veuillez fournir un bref résumé [\[texte libre\]](#)

[\[si oui à la question précédente\]](#)

Dans quelle mesure ces améliorations ont-elles contribué à atteindre l'Objectif 3 du Plan stratégique pour les espèces migratrices ? (voir texte ci-dessus)?

Cochez une case

- 1 contribution minimale
- 2 contribution partielle
- 3 bonne contribution
- 4 contribution majeure
- Inconnu

Veuillez décrire brièvement comment cette évaluation a été faite [\[texte libre\]](#)

Existe-t-il dans votre pays un comité ou autre arrangement de liaison entre divers secteurs ou groupes au niveau national ou territorial qui s'occupe des questions de mise en œuvre de la CMS ?

- Oui
- Non

Si oui, veuillez fournir un bref résumé: [\[texte libre\]](#)

La collaboration entre les points focaux de la CMS et d'autres conventions pertinentes a-t-elle lieu dans votre pays pour développer les approches coordonnées et synergiques décrites aux paragraphes 23-25 de la Résolution 11.10 (Rév. COP12) de la COP de la CMS ? (*Synergies Et Partenariats*)?

- Oui
- Non

Si oui, veuillez fournir un bref résumé: [\[texte libre\]](#)

Votre pays ou toute subdivision juridictionnelle de votre pays a-t-il adopté une législation, des politiques ou des plans d'action qui encouragent la participation communautaire à la conservation des espèces inscrites à la CMS ?

- Oui
- Non

If yes, please identify the legislation, policies or action plans concerned: [\[texte libre\]](#)

VIII. INCITATIONS

(SPMS Objectif 4: Les incitations incluant des subventions, néfastes pour les espèces migratrices et/ou leurs habitats sont éliminées, réduites progressivement ou réformées, afin de réduire au minimum ou d'éviter les incidences défavorables ; et des incitations positives en faveur de la conservation des espèces migratrices et de leurs habitats sont élaborées et appliquées, d'une manière compatible avec les engagements au titre de la CMS et les autres obligations et engagements internationaux et régionaux en vigueur.)

Y a-t-il eu élimination, suppression progressive ou réforme des incitations nuisibles dans votre pays, ce qui a entraîné des avantages pour les espèces migratrices ?

- Oui
- En partie / dans certaines aires
- Non, mais il est possible de le faire
- Non, parce qu'il n'existe pas de telles incitations.

Si oui ou en partie, veuillez indiquer quelles mesures ont été mises en œuvre et dans quels délais.

[texte libre]

Y a-t-il eu développement et/ou application d'incitations positives dans votre pays qui se sont traduites par des avantages pour les espèces migratrices ?

- Oui
- En partie / dans certaines aires
- Non, mais il est possible de le faire
- Non, parce qu'il n'y a aucune possibilité de le faire

Si oui ou en partie, veuillez indiquer quelles mesures ont été mises en œuvre et dans quels délais.

[texte libre]

IX. PRODUCTION ET CONSOMMATION DURABLES

(SPMS Objectif 5: Les gouvernements, les secteurs clés et les parties prenantes à tous les niveaux ont pris des mesures ou ont mis en œuvre des plans pour une production et une consommation durables, en maintenant les incidences de l'utilisation des ressources naturelles, y compris des habitats, dans des limites écologiques sûres, afin de soutenir un état de conservation favorable des espèces migratrices et de maintenir la qualité, l'intégrité, la résilience et la connectivité écologique de leurs habitats et de leurs voies de migration.)

Au cours de la période considérée, votre pays a-t-il mis en œuvre des plans ou pris d'autres mesures concernant la production et la consommation durables qui contribuent à l'atteinte des résultats définis dans l'Objectif 5 du SPMS ?

- Oui
- En cours d'élaboration / prévu
- Non

[si la réponse à la question précédente est "oui" ou "en cours de développement/prévu"].

Veuillez décrire les mesures qui ont été planifiées, élaborées ou mises en œuvre

[texte libre ; ou est-ce qu'il serait faisable/utile de fournir un choix de catégories ici ?]

Veuillez décrire les éléments de preuve qui montrent que les résultats escomptés de ces mesures sont en train d'être atteints. [texte libre]

[si la réponse à la 1^{ère} question ci-dessus est non]

Qu'est-ce qui empêche le progrès ?

[texte libre ; ou est-ce qu'il serait faisable/utile de fournir un choix de catégories ici ?]

X. MENACES ET PRESSIONS AFFECTANT LES ESPÈCES MIGRATRICES, Y COMPRIS LES OBSTACLES À LA MIGRATION

(SPMS Objectifs 6+7: La pêche et la chasse n'ont aucun effet néfaste direct ou indirect important sur les espèces migratrices, leurs habitats ou leur voies de migration, et les incidences de la pêche et de la chasse restent dans des limites écologiques sûres; Les multiples pressions d'origine anthropique ont été réduites à des niveaux non préjudiciables pour la conservation des espèces migratrices ou pour le fonctionnement, l'intégrité, la connectivité écologique et la résilience de leurs habitats.)

Lesquelles des pressions suivantes sur les espèces migratrices ou leurs habitats ont un impact négatif dans votre pays sur les espèces migratrices inscrites aux Annexes de la CMS ? (cochez les cases qui s'appliquent)

Pression	Espèces inscrites à l'Annexe I	Espèces inscrites à l'Annexe II	Espèces/groupes d'espèces touchés ; et tout autre détail	Gravité relative globale de l'impact <i>1 = grave 2 = modéré 3 = faible</i>
Abattage et Prélèvement directs				
Chasse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Autres activités de récolte et de pêche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Commerce Illégal	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Empoisonnement délibéré	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Prises accidentelles				
Prises accidentelles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Collisions et électrocution				
Électrocution	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Éoliennes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Autres collisions	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Autre mortalité				
Prédation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Maladie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Empoisonnement accidentel/indirect				
Événements d'échouage inexplicés	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Espèces exotiques et/ou invasives				
Espèces exotiques et/ou invasives	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Perturbation et dérangement				
Perturbation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Pollution lumineuse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Bruit sous-marin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Destruction/dégradation de l'habitat				

Perte/destruction de l'habitat (y compris la déforestation)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Dégradation de l'habitat	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Exploration/extraction minière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Utilisation non durable des terres et des ressources	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Urbanisation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Débris marins (y compris les matières plastiques)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Autre pollution	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Trop/trop peu d'eau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Feu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Obstacles physiques	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Changement climatique				
Changement climatique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Niveaux de connaissance, de sensibilisation, de législation, de gestion, etc.				
Manque de connaissances	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Législation inadéquate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Application inadéquate de la législation				
Gestion transfrontalière inadéquate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Autre (veuillez préciser)				
<p>Quels sont les progrès les plus importants qui ont été réalisés depuis le rapport précédent pour contrer l'une ou l'autre des pressions identifiées ci-dessus ? (Identifier les pressions concernées). [texte libre]</p>				
<p>Quelles sont les tendances négatives les plus significatives depuis le précédent rapport concernant les pressions identifiées ci-dessus ? (Identifier les pressions concernées). [texte libre]</p>				

Avez-vous adopté une nouvelle législation ou d'autres mesures nationales au cours de la période considérée en réponse à l'Article III(4) (b) de la CMS ? ("Les Parties qui sont des Etats de l'aire de répartition d'une espèce migratrice figurant à l'Annexe I s'efforcent ... de prévenir, d'éliminer, de compenser ou de minimiser, lorsque cela est approprié, les effets négatifs des activités ou des obstacles qui constituent une gêne sérieuse à la migration de ladite espèce ou qui rendent cette migration impossible")?

- Oui
- Non

Si oui, veuillez indiquer le titre ou toute autre référence (et la date) de la mesure concernée :

.....
.....

[\[Ajouter un lien\]](#)

[\[options pour ajouter plus de liens et de numéros de législation\]](#)

Veuillez ajouter tout autre commentaire sur l'application de dispositions spécifiques dans les résolutions pertinentes de la COP de la CMS, y compris par exemple :

- Résolution 12.22 sur les Prises accessoires.
- Résolution 12.14 sur les Impacts négatifs des bruits anthropiques sur les cétacés et d'autres espèces migratrices
- Résolution 12.20 sur la Gestion des Débris Marins.
- Résolution 7.3 (Rev. COP12) sur les Marées noires et espèces migratrices
- Résolution 11.22 (Rev. COP12) sur la Capture de cétacés vivants dans leur milieu naturel à des fins commerciales (et la Décision 12.48).
- Résolutions 7.5 (Rev. COP12) et 11.27 (Rev. COP12) sur les énergies renouvelables.
- Résolution 7.4 and 10.11 sur les Lignes électriques et oiseaux migrateurs.
- Résolution 11.15 (Rev. COP12) sur Prévenir l'empoisonnement des oiseaux migrateurs.
- Résolution 11.16 (Rev. COP12) sur l'Abattage, prélèvement et commerce illégaux des oiseaux migrateurs (et la Décision 12.26).
- Résolution 11.31 sur Combattre les délits et fautes contre la faune sauvage
- Résolution 12.21 sur le Changement climatique et espèces migratrices (et la Décision 12.72).
- Résolution 11.28 sur Les Espèces Exotiques Envahissantes.
- Résolution 12.6 sur les Maladies de la Faune Sauvage et Espèces Migratrices.
- Résolution 12.25 sur la Conservation des habitats intertidaux et autres habitats côtiers pour les espèces migratrices.
- Résolution 10.2 sur des situations d'urgences de Conservation
- Résolution 7.2 (Rev. COP12) sur l'Évaluation d'impact et espèces migratrices.

[\[texte libre\]](#)

XI. ÉTAT DE CONSERVATION DES ESPÈCES MIGRATRICES

(SPMS Objectif 8: L'état de conservation de toutes les espèces migratrices, et plus particulièrement des espèces menacées, s'est considérablement amélioré dans l'ensemble de leurs aires de répartition)

Quels changements majeurs (le cas échéant) dans **l'état de conservation des** espèces migratrices inscrites aux Annexes de la CMS (par exemple des changements aux catégories de la liste rouge nationale) ont été enregistrés dans votre pays au cours de la période de référence actuelle ?

Mammifères terrestres (Chauves-Souris non compris):

Espèce / sous-espèce <i>(indiquer l'Annexe de la CMS, le cas échéant)</i>	Changement de statut (y compris la période concernée)	Référence de la source	Commentaires

Mammifères aquatiques:

Espèce / sous-espèce <i>(indiquer l'Annexe de la CMS, le cas échéant)</i>	Changement de statut (y compris la période concernée)	Référence de la source	Commentaires

Chauves-Souris:

Espèce / sous-espèce <i>(indiquer l'Annexe de la CMS, le cas échéant)</i>	Changement de statut (y compris la période concernée)	Référence de la source	Commentaires

Oiseaux

Espèce / sous-espèce <i>(indiquer l'Annexe de la CMS, le cas échéant)</i>	Changement de statut (y compris la période concernée)	Référence de la source	Commentaires

Reptiles

Espèce / sous-espèce <i>(indiquer l'Annexe de la CMS, le cas échéant)</i>	Changement de statut (y compris la période concernée)	Référence de la source	Commentaires

Poisson

Espèce / sous-espèce <i>(indiquer l'Annexe de la CMS, le cas échéant))</i>	Changement de statut (y compris la période concernée)	Référence de la source	Commentaires

Insectes

Espèce / sous-espèce <i>(indiquer l'Annexe de la CMS, le cas échéant)</i>	Changement de statut (y compris la période concernée)	Référence de la source	Commentaires

[possibilité d'ajouter d'autres espèces/sous-espèces]

XII. COOPÉRATION POUR CONSERVER LES SYSTÈMES MIGRATOIRES

(SPMS Objectif 9 : L' action et la coopération internationales et régionales entre les États pour assurer la conservation et la gestion efficace des espèces migratrices traduisent pleinement une approche fondée sur les systèmes migratoires, par laquelle tous les États qui partagent une responsabilité pour les espèces concernées entreprennent de telles actions d'une manière concertée.)

Au cours de la période de rapport actuelle, votre pays a-t-il initié ou participé à l'élaboration de propositions pour de nouveaux Accords de la CMS, y compris des Mémoires d'Accord, afin de répondre aux besoins des espèces de l'Annexe II (suivant l'avis de la Résolution 12.8 de la COP)?

- Oui
 Non

Si oui, veuillez fournir un bref résumé.

[texte libre]

Au cours de la période considérée, votre pays a-t-il pris des mesures pour encourager les non-Parties à adhérer à la CMS et à ses Accords connexes ?

- Oui
 Non

Si oui, veuillez préciser quels pays ont été contactés. [Ajouter une liste déroulante des pays, permettant des sélections multiples]

Au cours de la période considérée, votre pays a-t-il participé à la mise en œuvre d'actions concertées au titre de la CMS (comme indiqué dans la Résolution 12.28 de la COP, voir liste des espèces [ici]) pour répondre aux besoins des espèces migratrices concernées ?

- Oui
 Non

Si oui, veuillez décrire les résultats de ces actions obtenus à ce jour [texte libre]

[Remarque : Ajout dans Rev.1, suppression dans Rev.2]

D'autres mesures ont-elles été prises qui ont contribué à l'atteinte des résultats définis dans le Objectif 9 du Plan stratégique pour les espèces migratrices (*entre les États pour assurer la conservation et la gestion efficace des espèces migratrices traduisent pleinement une approche fondée sur les systèmes migratoires, par laquelle tous les États qui partagent une responsabilité pour les espèces concernées entreprennent de telles actions d'une manière concertée*) y compris par exemple (mais sans s'y limiter) des mesures pour mettre en œuvre la Résolution 12.11 (et la Décision 12.34) sur les voies de migration et la Résolution 12.17 (et la Décision 12.54) sur les baleines de l'Atlantique Sud ?

- Oui
 Non

Si oui, veuillez fournir des détails: [texte libre]

XIII. MESURES DE CONSERVATION PAR ZONE

(SPMS Objectif 10 : Tous les habitats et les sites essentiels pour les espèces migratrices sont recensés et font l'objet de mesures de conservation par zone, afin de maintenir leur qualité, intégrité, résilience et fonctionnement, conformément à l'application de l'Objectif 11 d'Aichi,

étayées si nécessaire par une planification de l'utilisation des terres et une gestion des paysages respectueuses de l'environnement et à une échelle plus large.)

Des habitats et sites critiques pour les espèces migratrices ont-ils été identifiés (par exemple par un inventaire) dans votre pays?

- Oui, entièrement
- En partie - dans une large mesure
- Partiellement - dans une mesure faible ou modérée
- Non

Quelles sont les principales lacunes et priorités à combler, s'il y a lieu, afin de parvenir à une identification complète des habitats et des sites essentiels pertinents pour atteindre le Objectif 10 du SPMS?

[\[texte libre\]](#)

La contribution du réseau d'aires protégées du pays à la conservation des espèces migratrices a-t-elle fait l'objet d'une évaluation?

- Oui
- En partie / pour certaines aires
- En cours d'élaboration
- Non

Si oui ou en partie, veuillez fournir un bref résumé.

[\[texte libre\]](#)

[\[possibilité d'ajouter des hyperliens et/ou de télécharger des documents\]](#)

Votre pays a-t-il adopté une nouvelle législation ou d'autres mesures nationales au cours de la période considérée en réponse à l'Article III(4) (a) de la CMS (*"Les Parties qui sont des Etats de l'aire de répartition d'une espèce migratrice figurant à l'Annexe I s'efforcent: a) de conserver et, lorsque cela est possible et approprié, de restaurer ceux des habitats de ladite espèce qui sont importants pour écarter de cette espèce le danger d'extinction"*)?

- Oui
- Non

Si oui, veuillez indiquer le titre ou toute autre référence (et la date) de la mesure concernée :

.....

[\[insérer le lien\]](#)

[\[possibilité d'ajouter des lignes de texte et des hyperliens supplémentaires\]](#)

En ce qui concerne les aires protégées de votre pays qui sont importantes pour les espèces migratrices, des évaluations de l'efficacité de la gestion ont-elles été entreprises, pendant la période considérée ?

- Oui
- En partie / pour certaines aires
- En cours d'élaboration
- Non

Si oui, veuillez fournir une référence et/ou résumer ce qui est couvert:

[\[texte libre\]](#)

Au-delà des aires protégées, d'autres mesures de conservation efficaces basées sur les aires sont-elles mises en œuvre dans votre pays d'une manière qui bénéficie aux espèces migratrices?

- Oui
- Non

Si oui, veuillez décrire : [\[texte libre\]](#)

Veuillez ajouter toute information particulière sur les mesures clés prises pour mettre en œuvre des dispositions spécifiques dans les résolutions pertinentes de la COP de la CMS, y compris par exemple :

- Résolution 12.7 sur le Rôle des Réseaux Écologiques pour la Conservation des Espèces Migratrices.
- Résolution 12.13 sur les Aires Importantes pour les Mammifères Marins (AIMM).
- Résolution 12.24 sur Promouvoir les Réseaux D'aires Marines Protégées dans la Région de L'asean.
- Résolution 12.25 sur la Conservation des Habitats Intertidaux et Autres Habitats Côtiers pour les Espèces Migratrices..

[\[texte libre\]](#)

XIV. SERVICES ÉCOSYSTÉMIQUES

(SPMS Objectif 11 : Les espèces migratrices et leurs habitats qui fournissent des services écosystémiques importants sont maintenus ou restaurés dans un état de conservation favorable, compte tenu des besoins des femmes, des communautés autochtones et locales, et des populations pauvres et vulnérables.)

Une évaluation des services écosystémiques associés aux espèces migratrices [\[contribuant à l'accomplissement de l'objectif 11 du SPMS\]](#) a-t-elle été entreprise dans votre pays [depuis l'adoption du SPMS en 2014?](#)

- Oui
- Non

Si oui, veuillez fournir un bref résumé (y compris les références des sources, le cas échéant)

[\[texte libre\]](#)

Source: Année de publication: Lien:

Source: Année de publication: Lien:

Source: Année de publication: Lien:

[\[ajouter plus\]](#)

XV. SAUVEGARDE DE LA DIVERSITÉ GÉNÉTIQUE

(SPMS Objectif 12 : La diversité génétique des populations sauvages d'espèces migratrices est sauvegardée, et des stratégies ont été élaborées et mises en oeuvre pour réduire au minimum l'érosion génétique.)

Des stratégies pertinentes pour les espèces migratrices sont-elles élaborées ou mises en oeuvre pour minimiser l'érosion génétique de la biodiversité dans votre pays?

- Oui
- Non

Si oui, veuillez sélectionner les stratégies pertinentes: (cochez tout ce qui s'applique)

- élevage en captivité
- élevage en captivité et mise en liberté
- recherche sur le typage génétique
- les archives/référentiels de matériel reproductif
-
- Autre (veuillez préciser) [\[texte libre\]](#)

XVI. STRATÉGIES ET PLANS D'ACTION NATIONAUX POUR LA BIODIVERSITÉ

(SPMS Objectif 13: Des priorités pour une conservation et une gestion efficaces des espèces migratrices, de leurs habitats et des systèmes migratoires sont incluses dans l'élaboration et la mise en oeuvre des stratégies et plans d'action nationaux pour la biodiversité en faisant référence, le cas échéant, aux accords et plans d'action de la CMS et à leurs organes d'exécution.)

Les priorités en matière de conservation et de gestion des espèces migratrices, de leurs habitats et de leurs systèmes migratoires sont-elles explicitement prises en compte dans la stratégie ou le plan d'action national pour la biodiversité de votre pays ?

- Oui
- Non

Si oui:

a. veuillez fournir un lien vers la stratégie ou le plan d'action ou une pièce jointe à la stratégie ou au plan d'action.

[\[insérer le lien\]](#) [\[télécharger une pièce jointe ou un extrait pertinent\]](#)

b. veuillez identifier les éléments du plan/stratégie qui sont particulièrement pertinents pour les espèces migratrices, et mettre en évidence toute référence spécifique aux instruments CMS/CMS [\[texte libre\]](#)

c. veuillez ajouter des commentaires sur la mise en oeuvre de la stratégie ou du plan d'action concerné.

[\[texte libre\]](#)

XVII. CONNAISSANCES, INNOVATIONS ET PRATIQUES TRADITIONNELLES DES COMMUNAUTÉS AUTOCHTONES ET LOCALES

(SPMS Objectif 14 : Les connaissances, innovations et pratiques traditionnelles des communautés autochtones et locales qui présentent un intérêt pour la conservation et l'utilisation durable des espèces migratrices et de leurs habitats et systèmes migratoires, ainsi que leur utilisation coutumière durable des ressources biologiques, sont respectées, sous réserve des dispositions de la législation nationale et des obligations internationales en vigueur, avec la participation pleine et entière des communautés autochtones et locales, contribuant ainsi à un état de conservation favorable des espèces migratrices et au maintien de la connectivité écologique et de la résilience de leurs habitats.)

Des mesures ont-elles été prises dans votre pays pour favoriser la prise en compte des connaissances, innovations et pratiques traditionnelles des communautés autochtones et locales qui sont pertinentes pour la conservation et l'utilisation durable des espèces migratrices, de leurs habitats et systèmes migratoires?

- Oui
- En partie / dans certaines aires
- Non
- Non applicable

Des mesures ont-elles été prises dans votre pays pour encourager la participation effective des communautés autochtones et locales à la conservation et à l'utilisation durable des espèces migratrices, de leurs habitats et de leurs systèmes migratoires?

- Oui
- En partie / dans certaines aires
- Non
- Non applicable

Si « oui » ou « en partie/ dans certaines aires » à l'une ou l'autre des deux questions précédentes, veuillez choisir les mesures qui ont été prises: (cochez tout ce qui s'applique)

- recherche et documentation
- initiatives d'engagement
- reconnaissance formelle des droits
- l'inclusion dans les mécanismes de gouvernance
- stratégies et programmes de gestion qui intègrent les intérêts traditionnels et autochtones
- Autre (veuillez préciser) [\[texte libre\]](#)

Veuillez ajouter des commentaires sur la mise en œuvre des actions concernées.
[texte libre]

Comment classeriez-vous les progrès accomplis depuis le précédent rapport dans votre pays pour atteindre l'objectif 14 du Plan stratégique pour les espèces migratrices (voir le texte ci-dessus)?

Veuillez sélectionner une option:

- 1 peu ou pas de progrès

- 2 quelques progrès, mais il reste encore du travail à faire
- 3 avancées positives ont été réalisées
- 4 objectif atteint en grande partie (les connaissances traditionnelles sont pleinement respectées et il y a la participation effective des communautés)

Veuillez ajouter des commentaires sur les progrès accomplis (le cas échéant).

[texte libre]

XVIII. CONNAISSANCES, DONNÉES ET RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

(SPMS Objectif 15: Les bases scientifiques, l'information, la formation, la sensibilisation, la compréhension et les technologies concernant les espèces migratrices, leurs habitats et systèmes migratoires, leurs valeurs, leur fonctionnement, leur état et leurs tendances, ainsi que les conséquences de leur appauvrissement, sont améliorées, largement partagées et transférées, et efficacement appliquées.

Au cours de la période considérée, quelles mesures prises dans votre pays ont contribué à la réalisation des résultats définis dans l'objectif 15 du Plan stratégique pour les espèces migratrices? (voir texte ci-dessus et les réponses données dans la section V concernant l'Objectif 1 du SPMS sur la sensibilisation)

(cochez tout ce qui s'applique)

- Campagnes d'éducation dans les écoles
- Campagnes de sensibilisation du public
- Renforcement des capacités
- Initiatives de partage des connaissances et des données
- Évaluations des capacités/analyses des lacunes
- Accords au niveau politique sur les priorités de recherche

]

- Autre (veuillez préciser) [texte libre]
- Aucune mesure n'a été prise

Veuillez décrire la contribution de ces mesures à l'atteinte des résultats définis dans l'objectif 15 :
[La question n'apparaîtra que pour les stratégies sélectionnées ci-dessus.]

p. ex.

Campagnes d'éducation dans les écoles

[texte libre]

Campagnes de sensibilisation du public

[texte libre]

De quelle assistance (le cas échéant) votre pays a-t-il besoin pour se doter de capacités suffisantes pour s'acquitter de ses obligations au titre de la CMS et des Résolutions pertinentes de la COP ? (cochez tout ce qui s'applique)

- Soutien financier
- Assistance technique
- Éducation/formation/mentorat
- Développement d'autres compétences

- Fourniture d'équipement ou de matériel
- Échange d'informations et de savoir-faire
- Recherche et innovation
- Mobiliser l'effort bénévole (p. ex. la science citoyenne)
-]
- Autre (veuillez préciser) [\[texte libre\]](#)

XIX. MOBILISATION DE RESSOURCES

(SPMS Objectif 16: La mobilisation de ressources adéquates de toutes provenances, destinées à une mise en oeuvre effective du Plan stratégique pour les espèces migratrices, a effectivement augmenté sensiblement.)

Au cours de la période considérée, votre pays a-t-il mis à disposition des ressources financières ou autres pour des activités de conservation bénéficiant spécifiquement aux espèces migratrices?

- Oui, mises à disposition pour des activités dans le pays
- Oui, mises à disposition pour des activités dans un ou plusieurs autres pays
- Non

Si oui, à quels objectifs particuliers [textes des objectifs à lier ici] du Plan stratégique pour les espèces migratrices cela a-t-il contribué? (Indiquez tous ceux qui s'appliquent).

Si oui, veuillez indiquer si les niveaux globaux des ressources concernées sont identiques ou différents de ceux de la période précédente:

- Augmentation
- Le même
- Diminution
- Inconnu

Au cours de la période considérée, votre pays a-t-il reçu des ressources financières ou autres pour des activités de conservation bénéficiant spécifiquement aux espèces migratrices ?

- Oui
- Non

Si oui, veuillez sélectionner la (les) source(s) concernée(s) (cochez toutes celles qui s'appliquent):

- Banque multilatérale d'investissement
- Le Fonds pour l'environnement Mondial (FEM)
- Autre programme intergouvernemental
- Secteur privé
- Organisation(s) non gouvernementale(s)
- Gouvernements/agences gouvernementales de chaque pays [liste déroulante permettant des sélections multiples]
- Autre (veuillez préciser) [texte libre]

Si oui, à quels objectifs particuliers [textes des objectifs à lier ici] du Plan stratégique pour les espèces migratrices cela a-t-il contribué? (Indiquez tous ceux qui s'appliquent).

Si oui, quelles espèces migratrices ont bénéficié de ce soutien?

.....

[option pour ajouter plus de lignes]

Si oui, veuillez indiquer si les niveaux globaux des ressources concernées sont identiques ou différents de ceux de la période précédente:

- Augmentation
- Le même
- Diminution
- Inconnu

Quelles sont les priorités les plus importantes en matière de mise en oeuvre de la CMS qui nécessitent un soutien futur dans votre pays? (veuillez indiquer au plus trois types d'activités

spécifiques)
[texte libre]

Veillez ajouter tout autre commentaire que vous souhaiteriez formuler sur la mise en œuvre des dispositions spécifiques de la résolution 10.25 (Rév. COP12) de la CdP sur le *Renforcement De L'engagement Dans Le Fonds Pour L'environnement Mondial*
[\[texte libre\]](#)